

Βίλνιους, 7 Μαΐου 2003

**ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΠΡΟΕΔΡΙΑ
ΓΥΡΟΣ ΚΟΙΝΟΤΙΚΩΝ ΠΡΩΤΕΥΟΥΣΩΝ**

**Κοινή Συνέντευξη Τύπου
του Προεδρεύοντος του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου
Πρωθυπουργού της Ελλάδας Κώστα Σημίτη
και του Πρωθυπουργού της Λιθουανίας Algirdas Mykolas Brazauskas**

Στο πλαίσιο του καθιερωμένου γύρου των κοινοτικών πρωτευουσών, ο Προεδρεύων του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου Πρωθυπουργός της Ελλάδας Κώστας Σημίτης επισκέφθηκε σήμερα το Βίλνιους έβδομο σταθμό της περιόδου στις ευρωπαϊκές χώρες και είχε συνομιλίες στις 13.30 με τον Πρωθυπουργό της Λιθουανίας Algirdas Mykolas Brazauskas, τον οποίο ενημέρωσε, εν όψει της Τακτικής Συνόδου του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της Θεσσαλονίκης, στις 19 και 20 Ιουνίου.

Οι συνομιλίες μεταξύ των δύο Πρωθυπουργών και των μελών των αντιπροσωπειών διεξήχθησαν στο πλαίσιο γεύματος εργασίας του οποίου η χρονική διάρκεια παρετάθη κατά μία ώρα από το προαποφασισθέν πρόγραμμα.

Στις 15.30 ο Προεδρεύων του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου και ο Πρωθυπουργός της Λιθουανίας προσήλθαν στην αίθουσα Τύπου του Μεγάρου των Επισήμων και προέβησαν σε δηλώσεις προς τους Λιθουανούς και ξένους δημοσιογράφους.

Συγκεκριμένα, στις εισαγωγικές παρεμβάσεις τους οι δύο Πρωθυπουργοί ανέφεραν τα εξής:

(ανεπίσημη μετάφραση από την αγγλική γλώσσα)

A. M. BRAZAUSKAS: Πρώτα απ' όλα θα ήθελα να υπενθυμίσω προς όλους ότι η Ελλάδα προεδρεύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση στη διάρκεια του α' εξαμήνου του τρέχοντος έτους. Πρέπει ακόμη να επισημάνω πως πρόκειται για μια πολύ σημαντική Προεδρία, διότι ήδη γεγονότα καθοριστικής σημασίας συνέβησαν, όπως η υπογραφή της Πράξης Προσχώρησης των δέκα νέων χωρών στην Ευρωπαϊκή Ένωση που έλαβε χώρα στην Αθήνα στις 16 Απριλίου. Ακόμη θα πρέπει να υπογραμμίσω τη σημασία της

επικείμενης Συνόδου του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου στη Θεσσαλονίκη στις 19 και 20 Ιουνίου.

Η Ελλάδα χρησιμεύει –θα μπορούσα να πω– ως παράδειγμα για τη Λιθουανία, λόγω της πολύ θετικής εξέλιξης που σημειώθηκε στη χώρα αυτή, μετά την είσοδό της στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Κατά τις συζητήσεις που είχαμε με τον Προεδρεύοντα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου Πρωθυπουργό της Ελλάδος Κώστα Σημίτη συζητήσαμε πολλές θεματικές ενότητες, όπως για παράδειγμα συνταγματικά θέματα, αναφορικά με τις εργασίες της Ευρωπαϊκής Συνέλευσης. Δεν θα υπεισέλθω σε περαιτέρω λεπτομέρειες και δίνω το λόγο στον Προεδρεύοντα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου.

Κ. ΣΗΜΙΤΗΣ: Σας ευχαριστώ πολύ. Είχα με τον Πρωθυπουργό της Λιθουανίας μια πολύ φιλική και καρποφόρα συζήτηση αφορώσα τη Σύνοδο του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της Θεσσαλονίκης. Πριν απαντήσω σε ερωτήσεις σας, επιτρέψατέ μου, σε μια εισαγωγική επισήμανση που θα ήθελα να κάνω, να συγχαρώ το λαό της Λιθουανίας για τις επιτυχείς προσπάθειές του να εξασφαλίσει την ένταξη της χώρας του στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Και ακόμη να συγχαρώ προσωπικώς την πολιτική ηγεσία της χώρας σας, γιατί πιστέψτε με αυτό το εγχείρημα της ένταξης δεν είναι καθόλου, μα καθόλου μια εύκολη υπόθεση.

Υπάρχουν χώρες, όπως η Βουλγαρία και η Ρουμανία, που πρέπει να εργασθούν ακόμη επί τρία χρόνια για να φθάσουν στο στάδιο της ένταξης που είσαστε εσείς τώρα και υπάρχουν και άλλες χώρες που παραμένουν υποψήφιος, χωρίς καν να έχουν αρχίσει προενταξιακές διαπραγματεύσεις. Και υπάρχουν ακόμη οι χώρες των Δυτικών Βαλκανίων, οι οποίες επιθυμούν να αρχίσουν διαπραγματεύσεις.

Τα αναφέρω αυτά, γιατί θέλω και πάλι να υπογραμμίσω το γεγονός πως η Λιθουανία έκανε, πράγματι, μια καλή και σκληρή δουλειά, γι' αυτό και συγχαίρω το λαό της και την πολιτική ηγεσία της χώρας.

Ωστόσο, η υπογραφή της Συνθήκης Προσχώρησης δεν αρκεί. Αυτό το Σαββατοκύριακο καλείται ο λαός της Λιθουανίας σε δημοψήφισμα, το αποτέλεσμα του οποίου θα σηματοδοτήσει την πορεία της χώρας του. Με το δημοψήφισμα ο λαός της Λιθουανίας θα επικυρώσει όλα εκείνα τα στάδια των προετοιμασιών και διαδικασιών, έτσι ώστε η πορεία της Λιθουανίας ως χώρας-μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης να αρχίσει χωρίς δυσκολίες.

Ο λαός της Λιθουανίας θα κληθεί να απαντήσει στο ερώτημα αν είναι χρήσιμο και επωφελές η χώρα του να καταστεί μέλος της Ένωσης. Εγώ, πάντως, πιστεύω ακράδαντα πως η ένταξη της Λιθουανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση είναι και χρήσιμη και επωφελής.

Και με την ευκαιρία αυτή, θα σας μιλήσω για την εμπειρία της χώρας μου: Εμείς γίναμε μέλος το 1981. Όταν γίναμε μέλος ένα τμήμα του ελληνικού

λαού παρέμενε πολύ διστακτικό. Και ήταν πολύ διστακτικό, γιατί μερικά χρόνια πριν είχαμε ζήσει μια δικτατορία στην Ελλάδα. Η τότε Ευρωπαϊκή Κοινότητα μάς βοήθησε, αλλά επτά χρόνια δικτατορίας είχαν πολύ αρνητικά αποτελέσματα.

Η ζωή έδειξε, τα πράγματα όπως εξελίχθηκαν απέδειξαν, ότι η ιδιότητα πλέον της χώρας-μέλους με ό,τι αυτή συνεπάγεται, απέβη πολύ χρήσιμη για την Ελλάδα. Και αυτό όχι μόνο για λόγους οικονομικούς (μεγαλύτερη εισροή κεφαλαίων, ποικιλόμορφη βοήθεια για διαρθρωτικές αλλαγές), αλλά και για θεσμικούς λόγους, καθώς και για την ενσωμάτωση της χώρας μας στη διεθνή κοινότητα.

Όταν χρησιμοποιώ τον όρο «θεσμικοί λόγοι», εννοώ ότι σ' αυτές τις χώρες (όπως ήταν τότε η Ελλάδα, αλλά και οι βαλτικές χώρες τώρα ή πριν από μερικά χρόνια) οι θεσμοί εξακολουθούν να λειτουργούν με βάση ιστορικές εμπειρίες του παρελθόντος και δεν εξελίσσονται, όπως θα έπρεπε να εξελιχθούν, σε ένα σύγχρονο κόσμο.

Και η ιδιότητα του μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης βοηθά πολύ σ' αυτό και διανοίγει πολλές δυνατότητες, ώστε η χώρα που εντάσσεται να αποτελέσει τμήμα ενός κόσμου με γνώση, με τεχνολογία, με ανάπτυξη, όλα αυτά που παίζουν πάρα πολύ σημαντικό ρόλο.

Και όπως ανέφερα προηγουμένως, η ενσωμάτωση στο σύγχρονο κόσμο δεν είναι μια εύκολη υπόθεση, ωστόσο η προσαρμοστικότητα και η ευελιξία του κράτους-μέλους τού επιτρέπει να αποκτά όλο και περισσότερες εμπειρίες σε όλους τους τομείς: Των διεθνών πολιτικών σχέσεων, των διεθνών οικονομικών σχέσεων, της αναπτυξιακής διαδικασίας σε παγκόσμια κλίμακα, των διεθνών χρηματαγορών.

- Καμία χώρα σήμερα δεν μπορεί να στέκεται στη γωνία.
- Καμία χώρα σήμερα δεν πιστεύει πως μπορεί να διαχειρισθεί θέματα και ζητήματα μόνη της, χωρίς τη βοήθεια των άλλων.
- Καμία χώρα σήμερα δεν διαθέτει τις επαρκείς δυνάμεις, τα επαρκή κεφάλαια και την επαρκή τεχνογνωσία, προκειμένου να αντιμετωπίσει τα πολύ δύσκολα προβλήματα που υφίστανται στην εποχή μας.

Θα κλείσω με ένα παράδειγμα που είναι άκρως επίκαιρο. Ολοι γνωρίζουμε την ανησυχητική εξάπλωση παγκοσμίως του ιού του οξέος αναπνευστικού συνδρόμου (SARS). Συζήτησα με τον Πρωθυπουργό σας την επιτακτική ανάγκη ελέγχου της μετανάστευσης.

- Πιστεύει κανείς από σας ότι μια τέτοια επιδημία, που προέρχεται από την Ασία και μπορεί να εισέλθει στην Ευρώπη από οποιοδήποτε λιμάνι της, είναι δυνατόν να αντιμετωπισθεί αποτελεσματικά, εάν δεν υπάρχει από κοινού συντονισμός;
- Πιστεύει κανείς από σας ότι μπορούμε να ελέγξουμε τη μετανάστευση χωρίς συντονισμένες προσπάθειες, χωρίς κοινή συνεργασία;

Αυτά που σας λέγω είναι σημερινά παραδείγματα. Υπάρχουν ανάλογα και στην οικονομική πολιτική. Θέλουμε όλοι ανάπτυξη στην Ευρώπη. Και η ανάπτυξη καθίσταται δυνατή, μόνο αν υπάρχει συντονισμός των οικονομικών πολιτικών. Γιατί κάθε μια από τις χώρες μας είναι πολύ μικρή σ' αυτό το μεγάλο κόσμο.

Κατά συνέπεια, εάν θέλουμε την πρόοδο, πρέπει να εργασθούμε εντός υπερεθνικών οντοτήτων. Και η υπερεθνική οντότητα που έχουμε στην Ευρώπη είναι η Ευρωπαϊκή Ένωση.

Ως εκ τούτου, πιστεύω πως κάθε λογικός άνθρωπος στην Ευρώπη θα πει ότι δεν υπάρχει άλλη λύση από το να καταστεί η χώρα του μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

EUROPEAN COMMISSION (TELEVISION): Η ερώτησή μου απευθύνεται και στον Προεδρεύοντα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου και στον Πρωθυπουργό της Λιθουανίας: Κατά πόσον είστε σίγουροι ότι το αποτέλεσμα του δημοψηφίσματος για την ένταξη της Λιθουανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση αυτό το Σαββατοκύριακο θα είναι θετικό; Και ιδιαίτερα προς τον Πρωθυπουργό της Λιθουανίας: Πώς θα πείσετε τους Λιθουανούς να βγουν από τα σπίτια τους και να ψηφίσουν μαζικά στο δημοψήφισμα με θετική ψήφο;

Κ. ΣΗΜΙΤΗΣ: Προσωπικά, είμαι πολύ σίγουρος, γιατί πιστεύω ότι ο λαός της Λιθουανίας κατανοεί την κρισιμότητα της ψήφου του που του παρέχει τη δυνατότητα ένταξης της χώρας του στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

A. M. BRAZAUSKAS: Εξ όσων γνωρίζω το έθνος μου και το λαό της Λιθουανίας, είμαι σίγουρος για μια θετική ψήφο στο δημοψήφισμα. Εξάλλου όλα τα θεσμικά μας όργανα έκαναν πολύ καλή δουλειά για να εξηγήσουν και να πείσουν τους Λιθουανούς για τα οφέλη και τα πλεονεκτήματα της ένταξης, όπως αυτά περιεγράφησαν τόσο εύστοχα πριν από λίγο από τον Προεδρεύοντα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου Πρωθυπουργό της Ελλάδος Κώστα Σημίτη.

Είμαι πεπεισμένος πως την κρίσιμη στιγμή της ψήφου οι Λιθουανοί και μαζικά θα προσέλθουν στις κάλπες και θα ψηφίσουν υπέρ της ένταξης της Λιθουανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

ΔΗΜΟΣΙΟΓΡΑΦΟΣ: Κύριε Πρωθυπουργέ της Ελλάδος, πότε αναμένεται η χώρα σας να επικυρώσει το Πρωτόκολλο Ένταξης της Λιθουανίας στο ΝΑΤΟ, καθώς και τη Συνθήκη Προσχώρησης της Λιθουανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Κ. ΣΗΜΙΤΗΣ: Αυτό πρόκειται να γίνει εντός του τρέχοντος έτους.

(σ.σ. Στις 26 Μαρτίου του 2003 η Λιθουανία και έξι άλλες χώρες υπέγραψαν στις Βρυξέλλες Πρωτόκολλο Ένταξης στο ΝΑΤΟ. Τα πρωτόκολλα

υπεγράφησαν σε ειδική συνάντηση του Βορειοατλαντικού Συμβουλίου και των επτά χωρών που κλήθηκαν να προσχωρήσουν στη Συμμαχία.)

Χ. ΡΟΥΜΕΛΙΩΤΗ (NET): Κύριε Πρόεδρε του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου, θα συμμετάσχετε, εκπροσωπώντας την Ευρωπαϊκή Ένωση, στη σύγκληση της Ομάδας του G8 σε ένα μήνα. Συμφωνείτε με την πρόσφατη κοινή δήλωση των υπουργών Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων των «8» ότι η τρομοκρατία εξακολουθεί να είναι παγκόσμια απειλή και ως εκ τούτου θα πρέπει να αντιμετωπισθεί άμεσα και αποτελεσματικά;

Στην ίδια δήλωση οι υπουργοί των «8» ανέφεραν ότι η τρομοκρατική οργάνωση Αλ Κάιντα, παρά την εξολόθρευσή της στο Αφγανιστάν, επαναδραστηριοποιήθηκε σε περιοχές της ίδιας γεωγραφικής ζώνης, χωρίς ωστόσο οι υπουργοί να κάνουν αναφορά στο Ιράκ. Ποια η θέση της Προεδρίας επ' αυτού;

Επίσης, ποια η θέση της Προεδρίας, αναφορικά με την πρόταση Αθνάρ προς το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών, προκειμένου ο Διεθνής Οργανισμός να καταρτίσει λίστα με όλες τις τρομοκρατικές οργανώσεις που δρουν παγκοσμίως;

Κ. ΣΗΜΙΤΗΣ: Το θέμα της τρομοκρατίας έχει πολλές φορές συζητηθεί στην Ευρωπαϊκή Ένωση και η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει αποφασίσει μια λίστα τρομοκρατικών οργανώσεων. Δεν βλέπω, λοιπόν, το λόγο, αυτή τη στιγμή, η Ευρωπαϊκή Ένωση να καταρτίσει μια νέα λίστα.

Επίσης, όμως, θεωρώ ότι η τρομοκρατία παραμένει κίνδυνος και γι' αυτό πρέπει να είμαστε πολύ προσεκτικοί. Δεν θα πρέπει να θεωρούμε πως, εξαιτίας του Αφγανιστάν και των εκεί εξελίξεων, τα πράγματα έχουν αλλάξει.

Η τρομοκρατία έχει, επίσης, τις αιτίες της σε οικονομικά προβλήματα και ιδεολογικούς παράγοντες. Επιπροσθέτως, υπάρχουν ανοικτά μέτωπα, για παράδειγμα, το ισραηλινό-παλαιστινιακό ζήτημα. Και πρέπει να κάνουμε σοβαρή προσπάθεια, ώστε να δοθεί ένα τέλος σε τέτοιες συρράξεις.

Η Ελληνική Προεδρία έχει ευθύνη και συμφωνήσαμε με όλους τους εταίρους μας ότι θα προσπαθήσουμε να επαναδραστηριοποιήσουμε την ειρηνευτική διαδικασία ανάμεσα στο Ισραήλ και την Παλαιστίνη, προκειμένου ο οδικός χάρτης που παρουσιάστηκε από το Κουαρτέτο (ΟΗΕ, Ε.Ε., ΗΠΑ, Ρωσία) να τύχει εφαρμογής και από τις δύο χώρες.

Κ. ΣΗΜΙΤΗΣ - Α. Μ. BRAZAUSKAS: Κυρίες και κύριοι, σας ευχαριστούμε για την προσοχή σας.